

USA office: Fontana **AUS** office: Truganina **ITA** office: Milano **POL** office: Gdańsk
DEU office: FDS GmbH, Neuer Höltingbaum 36, 22143 Hamburg, Deutschland **FRA** office: Saint Vigor d'Ymonville
GBR office: FDS Corporation Limited, Unit 4, Blackacre Road, Great Blakenham, Ipswich, Ip6 0FL, United Kingdom

If you're having difficulty, our friendly
customer team is always here to help.



USA:cs.us@costway.com
AUS:cs.au@costway.com
GBR:cs.uk@costway.com
ITA:cs.it@costway.com

POL:sklep@costway.com
DEU:cs.de@costway.com
FRA:cs.fr@costway.com
ESP:cs.es@costway.com

Two in One Rollator / 2-in-1 Rollator
Fauteuil Roulant 2-en-1/ Rollator Dos en Uno
Rollator Due in Uno / Chodzik dla seniora 2 w 1

JH10010

THIS INSTRUCTION BOOKLET CONTAINS **IMPORTANT** SAFETY INFORMATION.
PLEASE READ AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

EN



Before You Start

- ⚠ Please read all instructions carefully.
- ⚠ Retain instructions for future reference.
- ⚠ Separate and count all parts and hardware.
- ⚠ Read through each step carefully and follow the proper order.
- ⚠ We recommend that, where possible, all items are assembled near to the area in which they will be placed in use, to avoid moving the product unnecessarily once assembled.
- ⚠ Always place the product on a flat, steady and stable surface.
- ⚠ Keep all small parts and packaging materials for this product away from babies and children as they potentially pose a serious choking hazard.

DE



Vor dem Beginnen

- ⚠ Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- ⚠ Bewahren Sie die Anweisungen zur zukünftigen Verwendung auf.
- ⚠ Überprüfen Sie, ob alle Teile und Zubehörteile vorhanden sind.
- ⚠ Lesen Sie jeden Schritt sorgfältig durch und befolgen Sie die richtige Reihenfolge.
- ⚠ Wir empfehlen, alle Teile möglichst in der Nähe des Aufstellungsortes zu montieren, um unnötige Bewegungen nach der Montage zu vermeiden.
- ⚠ Stellen Sie den Artikel immer auf eine ebene, feste und stabile Fläche.
- ⚠ Halten Sie alle kleinen Teile und Verpackungsmaterialien fern von Babys und Kindern, ansonsten besteht Erstickungsgefahr.

FR



Avant de Commencer

- ⚠ Veuillez lire attentivement toutes les instructions.
- ⚠ Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.
- ⚠ Vérifiez toutes les pièces et les accessoires.
- ⚠ Lisez attentivement chaque étape et suivez l'ordre correct.
- ⚠ Nous recommandons que, dans la mesure du possible, tous les produits soient assemblés à proximité de la zone où ils seront utilisés, afin d'éviter tout déplacement inutile du produit une fois assemblé.
- ⚠ Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- ⚠ Conservez toutes les petites pièces de ce produit et les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants, car ils pourraient présenter un risque d'étouffement.

ES



Antes de Empezar

- ⚠ Lea atentamente todas las instrucciones.
- ⚠ Conserve las instrucciones para futuras consultas.
- ⚠ Separe y cuente todas las piezas y los accesorios.
- ⚠ Lea detenidamente cada paso y siga el orden correcto.
- ⚠ Recomendamos que, siempre que sea posible, todos los elementos se monten cerca de la zona en la que se van a utilizar, para evitar mover el producto innecesariamente una vez montado.
- ⚠ Coloque siempre el producto sobre una superficie plana, estable y firme.
- ⚠ Mantenga todas las piezas pequeñas y los materiales de embalaje de este producto lejos de los bebés y los niños, ya que pueden representar un grave riesgo de asfixia.

IT



Prima di Iniziare

- ⚠ Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni.
- ⚠ Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- ⚠ Separare e contare tutte le parti e gli accessori.
- ⚠ Leggere attentamente ogni passo e seguire l'ordine corretto.
- ⚠ Si consiglia, ove possibile, di assemblare tutti gli articoli vicino alla zona in cui verranno posti in uso, per evitare di spostare inutilmente il prodotto una volta assemblato.
- ⚠ Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile.
- ⚠ Tenere tutte le piccole parti e i materiali di imballaggio di questo prodotto lontano dalla portata di neonati e bambini, in quanto possono costituire un serio pericolo di soffocamento.

PL



Zanim Zacziesz

- ⚠ Zapoznaj się z instrukcją.
- ⚠ Zachowaj instrukcję do wglądu.
- ⚠ Posortuj części i upewnij się, że zestaw jest kompletny.
- ⚠ Zapoznaj się ze sposobem montażu i postępuj zgodnie z instrukcją.
- ⚠ Zalecamy, aby montaż odbywał się możliwie najbliżej miejsca docelowego położenia produktu, aby uniknąć niepotrzebnego przesuwania.
- ⚠ Upewnij się, że produkt znajdzie się na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- ⚠ Upewnij się, że materiały wykorzystane podczas pakowania produktu oraz jego elementy znajdują się poza zasięgiem dzieci, gdyż stwarzają potencjalne ryzyko zadławienia.

● INTRODUCTION

The rollators are manufactured from high-quality materials and include a seat, bag, and locking brakes. The hand-bar are adjustable in height and the rollator folds easily for transport or storage.

● INTENDED USE

Designed to assist the user to walk, rest and carry small items of shopping for both indoor and outdoor use on flat surfaces by a single individual with limited mobility with a maximum weight as shown. The intended user should possess the necessary physical, visual, and cognitive skills to operate the rollator safely. If you have any doubt, please consult us or your prescriber. It is important that the user reads and understands the safety advice given within this manual before attempting to operate the product to avoid possible injury to the user or bystanders and avoid damage to the rollator or surrounding property.

● SAFETY ADVICE

This rollator is designed to be used as a mobility aid, creating a natural gate as the user walks securely with their primary weight between the handle bars with the unit in front of the user. Read this manual carefully before using your rollator.

● DO

- (1) Always ensure the brakes are in the locked position if the rollator is left unattended.
- (2) Check all castors and wheels are secure before use.
- (3) Check the brakes are functioning properly.
- (4) Check handle height adjustment hand knobs are secure before use.
- (5) Check the rollator is fully unfolded.
- (6) Take care when carrying the rollator when folded.
- (7) Keep your hands away from the folding mechanism to prevent any risk of pinching.

• DO NOT

(1) Sit on the rollator if the brakes are not locked, this could cause the rollator to move resulting in injury to the user or other persons.

(2) Drop into the seat of the rollator, always sit into the rollator in a smooth, controlled motion. Seek assistance if necessary.

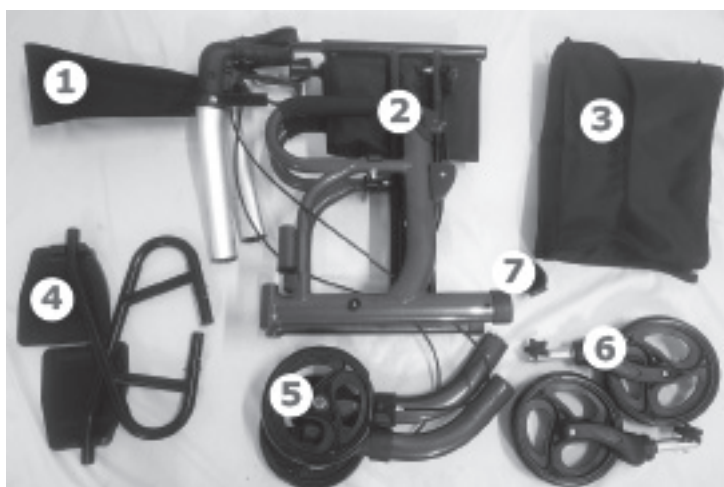
(3) Hanging objects on the brake levers or hand-grips, this could affect brake operation and/or stability of the rollator.

Every care has been taken to ensure that your rollator will provide safe and reliable service as you adhere to the advice given above.

• LIST OF COMPONENTS

1. two handle bars with backrest
2. main frame
3. shopping bag
4. a pair of footrest
5. a pair of rear legs
6. two front wheels
7. cane holder

Your rollator is equipped with various components, you should know these components and parts before proceeding to read this user manual. Design and specifications could be changed without further notices.

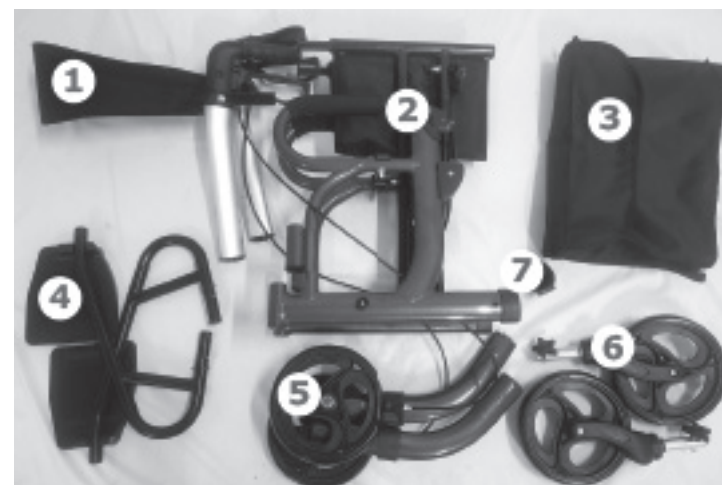


• SPECIFICATION

Hand grips inside width	19.7 in / 50 cm
Overall width	24.8 in / 63 cm
Overall depth	30.3 in / 77cm
Seat area	18.4*12.2 in / 46.7*31 cm
Seat height	22 in / 55.8 cm
Adjustable handle height	33.9-38.7 in / 86-98 cm
Max. user weight	352 lbs / 160 kg
Net weight	21 lbs / 9.5 kg

• ASSEMBLY INSTRUCTION

1. Take out all packages.



2. Take out the main frame and press the sides of the seat, then the seat was secured at a click.



3. Press the red button at the bottom. Insert the handle bar into the main frame, adjust to lowest location.



4. Remove the rear tube, and fix the leg with the spring button, making sure the spring button is locked in the correct position.



5. Insert the front wheels into front tubes, then use star screw to fix them.



6. Install the crutches bracket on the left bracket.



7. Hang up the bag



8. Footplate assemble

Press the small button as picture showed, push the footplate down and hear a click and the footplate fits into place.



9. Remove Footplate

Use a pin insert the hole as shown, then pull up the footplate.



How to use footplate

Pull up the footplate, then rotate it to the correct position.



BACKREST ADJUSTABLE

Backrest can be 180 degree rotated.



HANDLE ADJUSTABLE

The rollator's handles can be adjusted in height to suit different users. Simply depress the spring button and set it to the desired height. Repeat for the opposite side and make sure that both handles are secure and set at the same height before use.



Tips:

When sitting and resting on the rollator, please adjust the height of the handrail to your favorite position so that you can sit on the chair in a more comfortable posture.

BRAKE OPERATION ADJUSTMENT

1. Pull up on brake handle lever to slow the rollator.
2. Push down on the brake handle lever to lock the rear wheels, pull up on the brake lever handle to release the lock.
3. Brakes must be applied in the lock position when the seat is going to be used. Precheck the lock by pushing forward on the rollator.

Brake adjustment is carried out as follows:

Turn the adjusting screw anti-clockwise to increase the tension, then lock the adjustment locking nut clockwise whilst holding the adjuster screw stationary. Brake adjustment reduced to allow light pressure may be ineffective on the brake position.



● MAINTENANCE

Over a period of time, the brake cables may stretch, and if no further adjustments can be made, the cables should be replaced. Seek the help of the manufacturer when replacing brake cables. The castors should be checked that they are secure each time before using the rollator. Also, check the brakes operate correctly and the handles and hand knobs are secure. Should any part of the rollator appear loose or insecure, discontinue use until it is inspected by a qualified technician. The following shows the maintenance schedule:

Weekly

- Check brake for malfunction
- Check all wheels and castors for loose bolts and nuts and knobs

Periodically

- Check hand grips for wear
- Check frame bolts are secure
- Check front and rear axle bolts are secure
- Check tires for wear or cracks

Yearly

- Once a year have your rollator fully inspected, cleaned, maintained and lubricated with all moving parts

Serviceable Components

- Wheels
- Hand grips
- Bag
- Knobs
- Cane holder
- Standing armrest sleeve

CLEANING

Your rollator can be cleaned with a damp cloth or sponge and warm soapy water. Domestic anti-bacterial surface cleaners may be used if required. Care should be taken not to leave any cleaning residues on the hand grips or seat (where fitted) which may leave them slippery when used. Do not use a scouring pad for scrapers this may damage surface coatings.

WARNINGS!

1. Maximum working limit 352lbs/160 kg.
2. Do NOT stand on this product.
3. Ensure both push handles are adjusted to the same height.
4. Seek advice from a trained healthcare professional for height adjustment of this product.
5. Always maintain a safe distance between your rollator and other pedestrians or objects.
6. Some components may cause harm or damage when they come into contact with other objects.
7. Do not attempt to replace the wheels or castors of your rollator. If they are faulty or require a replacement, please contact us.
8. Ensure that your rollator is opened fully (folding scissor arm is straight) before reusing it.
9. Ensure that your fingers are clear from the scissor arm when folding.

• EINLEITUNG

Die Rollatoren sind aus hochwertigen Materialien gefertigt und verfügen über einen Sitz, eine Tasche und Feststellbremsen. Der Handgriff ist in der Höhe verstellbar und der Rollator lässt sich für den Transport oder die Lagerung leicht zusammenklappen.

• VERWENDUNGSZWECK

Entwickelt zur Unterstützung des Benutzers beim Gehen, Ausruhen und Tragen kleinerer Einkäufe für den Innen- und Außenbereich auf ebenen Flächen durch eine Einzelperson mit eingeschränkter Mobilität und dem angegebenen Höchstgewicht. Der vorgesehene Benutzer sollte über die notwendigen physischen, visuellen und kognitiven Fähigkeiten verfügen, um den Rollator sicher zu bedienen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an uns oder an Ihren behandelnden Arzt. Es ist wichtig, dass der Benutzer die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung liest und versteht, bevor er versucht, das Produkt zu bedienen, um mögliche Verletzungen des Benutzers oder umstehender Personen zu vermeiden und Schäden am Rollator oder an umliegenden Gegenständen zu verhindern.

• SICHERHEITSHINWEISE

Dieser Rollator ist als Mobilitätshilfe konzipiert, die ein natürliches Tor schafft, während der Benutzer sicher mit seinem Hauptgewicht zwischen den Griffstangen geht, wobei das Gerät vor dem Benutzer liegt. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Rollator benutzen.

• NEHMEN SIE

- (1) Stellen Sie immer sicher, dass die Bremsen arretiert sind, wenn der Rollator unbeaufsichtigt gelassen wird.
- (2) Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Rollen und Räder sicher sind.
- (3) Prüfen Sie, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren.
- (4) Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die Handknöpfe zur Höhenverstellung des Griffs fest sitzen.
- (5) Überprüfen Sie, ob der Rollator vollständig ausgeklappt ist.
- (6) Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Rollator im zusammengeklappten Zustand tragen.
- (7) Halten Sie Ihre Hände vom Faltmechanismus fern, um die Gefahr des Einklemmens zu vermeiden.

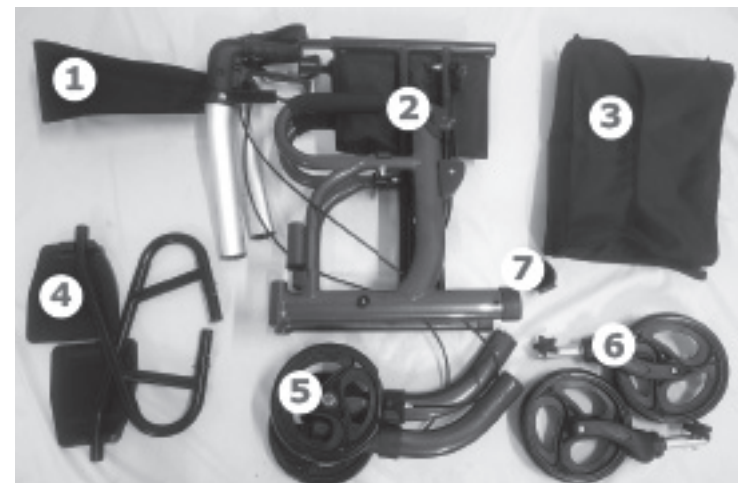
• NEHMEN SIE NICHT

- ((1) Setzen Sie sich nicht auf den Rollator, wenn die Bremsen nicht arretiert sind. Dies könnte dazu führen, dass sich der Rollator bewegt und der Benutzer oder andere Personen verletzt werden.
 - (2) Lassen Sie sich in den Sitz des Rollators fallen, setzen Sie sich immer mit einer gleichmäßigen, kontrollierten Bewegung in den Rollator. Holen Sie sich bei Bedarf Hilfe.
 - (3) Hängen Sie keine Gegenstände an die Bremshebel oder Handgriffe, dies könnte die Bremsfunktion und/oder die Stabilität des Rollators beeinträchtigen.
- Es wurde alles unternommen, um sicherzustellen, dass Ihr Rollator sicher und zuverlässig funktioniert, wenn Sie die oben genannten Ratschläge befolgen.

• LISTE DER KOMPONENTEN

1. zwei Griffstangen mit Rückenlehne
2. Hauptrahmen
3. Einkaufstasche
4. ein Paar Fußstützen
5. ein Paar Hinterbeine
6. zwei Vorderräder
7. Stockhalterung

Ihr Rollator ist mit verschiedenen Komponenten ausgestattet. Sie sollten diese Komponenten und Teile kennen, bevor Sie diese Bedienungsanleitung lesen. Design und technische Daten können ohne weitere Ankündigung geändert werden.

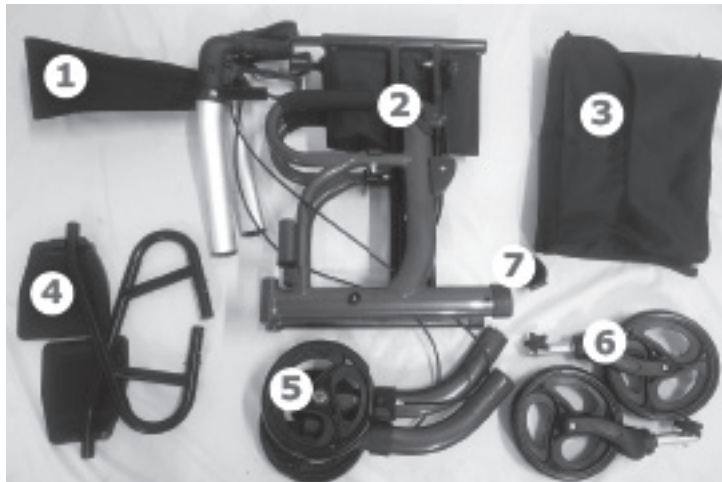


• SPEZIFIKATION

Innere Breite der Griffe	50 cm
Gesamtbreite	63cm
Gesamttiefe	77cm
Sitzfläche	46,7*31 cm
Höhe des Sitzes	55,8 cm
Verstellbare Griffhöhe	86-98 cm
Max. Benutzergewicht	160 kg
Nettogewicht	9,5 kg

• MONTAGEANLEITUNG

1. Nehmen Sie alle Verpackungen heraus.



2. Nehmen Sie den Hauptrahmen heraus und drücken Sie die Seiten des Sitzes, dann wurde der Sitz mit einem Klick gesichert.



3. Drücken Sie den roten Knopf an der Unterseite. Setzen Sie den Lenker in den Hauptrahmen ein und stellen Sie ihn auf die niedrigste Position ein.



4. Entfernen Sie das hintere Rohr und befestigen Sie das Bein mit dem Federknopf, wobei Sie darauf achten müssen, dass der Federknopf in der richtigen Position eingerastet ist.



5. Setzen Sie die Vorderräder in die Vorderrohre ein und befestigen Sie sie mit der Sternschraube.



6. Montieren Sie die Krückenhalterung an der linken Halterung.



7. Hängen Sie die Tasche auf



8. Fußplatte montieren

Drücken Sie den kleinen Knopf, wie auf dem Bild zu sehen, drücken Sie die Fußplatte nach unten und hören Sie ein Klicken und die Fußplatte passt an ihren Platz.



9. Fußplatte entfernen

Stecken Sie einen Stift in das Loch, wie abgebildet, und ziehen Sie die Fußplatte nach oben.



Verwendung der Fußplatte

Ziehen Sie die Fußplatte hoch und drehen Sie sie dann in die richtige Position.



VERSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

Die Rückenlehne kann um 180 Grad gedreht werden.



DER GRIFF IST EINSTELLBAR

Die Griffe des Rollators können in der Höhe verstellt werden, um sie an verschiedene Benutzer anzupassen. Drücken Sie einfach auf den Federknopf und stellen Sie ihn auf die gewünschte Höhe ein. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die andere Seite und vergewissern Sie sich, dass beide Griffe fest sitzen und auf die gleiche Höhe eingestellt sind, bevor Sie sie benutzen.



Tipps:

Wenn Sie auf dem Rollator sitzen und sich ausruhen, stellen Sie bitte die Höhe des Handlaufs auf Ihre bevorzugte Position ein, damit Sie in einer bequemeren Haltung auf dem Stuhl sitzen können.

EINSTELLUNG DER BREMSBETÄTIGUNG

1. Ziehen Sie den Hebel des Bremsgriffs nach oben, um den Rollator abzubremsen.
2. Drücken Sie den Bremsgriffhebel nach unten, um die Hinterräder zu blockieren, ziehen Sie den Bremsgriff nach oben, um die Blockierung zu lösen.
3. Die Bremsen müssen in der Feststellposition angezogen sein, wenn der Sitz benutzt werden soll. Überprüfen Sie die Arretierung, indem Sie den Rollator nach vorne schieben.

Die Einstellung der Bremse wird wie folgt vorgenommen:

Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, und kontern Sie dann die Einstellsicherungsmutter im Uhrzeigersinn, während Sie die Einstellschraube festhalten. Eine Bremseneinstellung, die nur einen leichten Druck zulässt, kann sich auf die Bremsenposition auswirken.



• WARTUNG

Im Laufe der Zeit können sich die Bremsseile dehnen, und wenn keine weiteren Anpassungen vorgenommen werden können, sollten die Seile ersetzt werden. Lassen Sie sich beim Austausch der Bremsseile vom Hersteller helfen. Vor jeder Benutzung des Rollators ist zu prüfen, ob die Rollen fest sitzen. Vergewissern Sie sich auch, dass die Bremsen richtig funktionieren und die Griffe und Handknöpfe fest sitzen. Sollte irgendein Teil des Rollators locker oder unsicher erscheinen, stellen Sie die Benutzung ein, bis er von einem qualifizierten Techniker überprüft wurde. Im Folgenden finden Sie den Wartungsplan:

Wöchentlich

- Bremse auf Fehlfunktion prüfen
- Alle Räder und Rollen auf lose Schrauben, Muttern und Knöpfe prüfen

Regelmäßig

- Handgriffe auf Verschleiß prüfen
- Rahmenschrauben auf festen Sitz prüfen
- Die Bolzen der Vorder- und Hinterachse auf festen Sitz prüfen
- Reifen auf Abnutzung oder Risse prüfen

Jährlich

- Lassen Sie Ihren Rollator einmal im Jahr vollständig inspizieren, reinigen, warten und schmieren Sie alle beweglichen Teile.

Wartbare Komponenten

- Räder
- Haltegriffe
- Tasche
- Knöpfe
- Stockhalter
- Stehende Armlehnenhülse

REINIGUNG

Ihr Rollator kann mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und warmer Seifenlauge gereinigt werden. Bei Bedarf können auch antibakterielle Haushaltsreiniger verwendet werden. Achten Sie darauf, dass keine Reinigungsrückstände auf den Handgriffen oder dem Sitz (sofern vorhanden) zurückbleiben, da diese bei der Benutzung rutschig werden können. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme für Schaber, da diese die Oberflächenbeschichtung beschädigen können.

ACHTUNG!

1. Maximale Arbeitsgrenze 160 kg.
2. Stellen Sie sich NICHT auf dieses Produkt.
3. Stellen Sie sicher, dass beide Schiebegriffe auf die gleiche Höhe eingestellt sind.
4. Lassen Sie sich bei der Höheneinstellung dieses Produkts von einer ausgebildeten medizinischen Fachkraft beraten.
5. Halten Sie immer einen sicheren Abstand zwischen Ihrem Rollator und anderen Fußgängern oder Gegenständen ein.
6. Einige Komponenten können Schäden verursachen, wenn sie mit anderen Gegenständen in Berührung kommen.
7. Versuchen Sie nicht, die Räder oder Rollen Ihres Rollators selbst zu ersetzen. Wenn sie defekt sind oder ersetzt werden müssen, wenden Sie sich bitte an uns.
8. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Rollator vollständig geöffnet ist (der Scherenarm ist gerade), bevor Sie ihn wieder benutzen.
9. Achten Sie darauf, dass Ihre Finger beim Falten nicht in den Scherenarm gelangen.

● INTRODUCTION

Les fauteuils roulants sont fabriqués à partir de matériaux de haute qualité et comprennent un siège, un sac et des freins de blocage. L'arceau est réglable en hauteur et le fauteuil roulant se plie facilement pour le transport ou le stockage.

● UTILISATION PRÉVUE

Conçu pour aider l'utilisateur à marcher, se reposer et transporter de petits articles d'achat pour une utilisation intérieure et extérieure sur des surfaces flat par une seule personne à mobilité réduite avec un poids maximum comme indiqué. L'utilisateur prévu doit posséder les compétences physiques, visuelles et cognitives nécessaires pour utiliser le fauteuil roulant en toute sécurité. En cas de doute, veuillez nous consulter ou consulter votre prescripteur. Il est important que l'utilisateur lise et comprenne les conseils de sécurité donnés dans ce manuel avant d'essayer d'utiliser le produit afin d'éviter toute blessure possible à l'utilisateur ou aux personnes présentes et d'éviter d'endommager le fauteuil roulant ou les biens environnants.

● CONSEILS DE SÉCURITÉ

Ce fauteuil roulant est conçu pour être utilisé comme une aide à la mobilité, créant une barrière naturelle lorsque l'utilisateur marche en toute sécurité avec son poids principal entre les poignées, l'appareil étant placé devant l'utilisateur. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser votre fauteuil roulant.

● FAIRE

- (1) Assurez-vous toujours que les freins sont en position verrouillée si le fauteuil roulant est laissé sans surveillance.
- (2) Vérifiez que toutes les roulettes et roues sont bien fixées avant l'utilisation.
- (3) Vérifiez que les freins fonctionnent correctement.
- (4) Vérifiez que les boutons de réglage de la hauteur des poignées sont bien fixés avant l'utilisation.
- (5) Vérifiez que le fauteuil roulant est entièrement déplié.
- (6) Faites attention en transportant le fauteuil roulant lorsqu'il est plié.
- (7) Gardez vos mains éloignées du mécanisme de pliage pour éviter tout risque de pincement.

● NE PAS FAIRE ⚠

(1) S'asseoir sur le fauteuil roulant si les freins ne sont pas verrouillés, cela pourrait faire bouger le fauteuil roulant et causer des blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes.

(2) Se laisser tomber dans le siège du fauteuil roulant, toujours s'asseoir dans le fauteuil roulant avec un mouvement fluide et contrôlé. Demandez de l'aide si nécessaire.

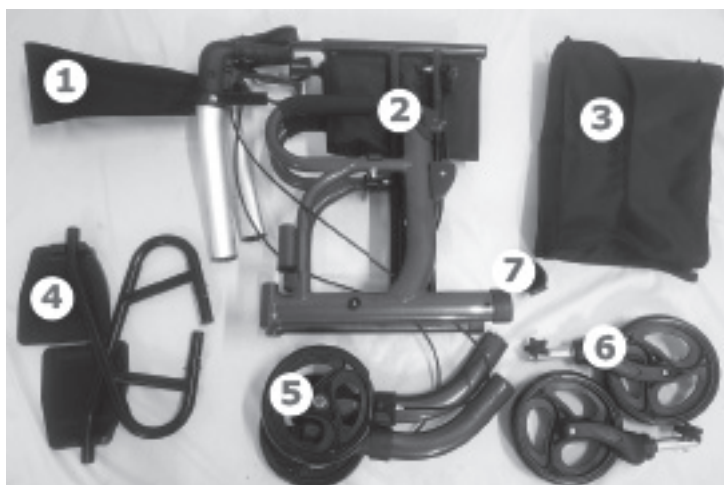
(3) Accrocher des objets aux leviers de frein ou aux poignées de maintien, cela pourrait affecter le fonctionnement des freins et/ou la stabilité du fauteuil roulant.

Toutes les précautions ont été prises pour garantir la sécurité et la fiabilité de votre fauteuil roulant si vous respectez les conseils donnés ci-dessus.

● LIST OF COMPONENTS

1. deux poignées avec dossier 2. cadre principal 3. sac à provisions
4. une paire de repose-pieds 5. une paire de pieds arrière 6. deux roues avant
7. porte-canne

Votre fauteuil roulant est équipé de divers composants, vous devez connaître ces composants et pièces avant de poursuivre la lecture de ce manuel d'utilisation. La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans autre avis.

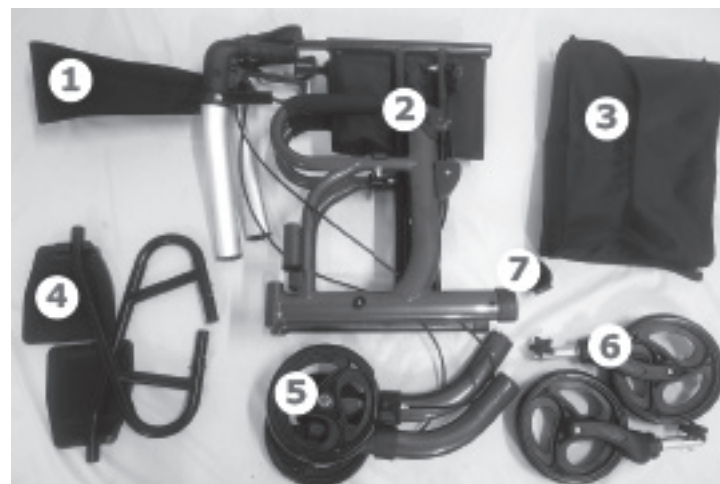


● SPÉCIFICATION

Largeur intérieure des poignées	19.7 pouces/ 50 cm
Largeur totale	24.8 pouces / 63 cm
Profondeur totale	30.3 pouces / 77cm
Surface d'assise	18.4*12.2 pouces / 46.7*31 cm
Hauteur du siège	22 pouces / 55.8 cm
Hauteur de la poignée réglable	33.9-38.7 pouces / 86-98 cm
Poids max. de l'utilisateur	352 lbs / 160 kg
Poids net	21 lbs / 9.5 kg

● INSTRUCTION D'ASSEMBLAGE

1. Sortez tous les emballages.



2. Sortez le cadre principal et appuyez sur les côtés du siège, puis le siège a été fixé en un clic



3. Appuyez sur le bouton rouge en bas. Insérez le guidon dans le cadre principal, ajustez-le à l'emplacement le plus bas.



4. Retirez le tube arrière, et fixez la jambe avec le bouton à ressort, en vous assurant que le bouton à ressort est verrouillé dans la bonne position.



5. Insérez les roues avant dans les tubes avant, puis utilisez la vis en étoile pour les fixer.



6. Installez le support de béquilles sur le support gauche.



7. Accrochez le sac



8. Assemblage du repose-pieds

Appuyez sur le petit bouton comme sur l'image, poussez la plaque de base vers le bas et entendez un clic et la plaque de base se met en place.



9. Retirez le repose-pieds

Utilisez une épingle pour insérer le trou comme indiqué, puis tirez le repose-pieds vers le haut.



Comment utiliser le repose-pieds

Tirez le repose-pieds vers le haut, puis faites-le pivoter dans la bonne position.



DOSSIER RÉGLABLE

Le dossier peut être tourné de 180 degrés.



POIGNÉE RÉGLABLE

Les poignées du fauteuil roulant peuvent être réglées en hauteur pour s'adapter à différents utilisateurs. Il suffit d'appuyer sur le bouton à ressort et de le régler à la hauteur souhaitée. Répétez l'opération pour le côté opposé et assurez-vous que les deux poignées sont bien fixées et réglées à la même hauteur avant de les utiliser.



Conseils :

Lorsque vous vous asseyez et vous reposez sur le fauteuil roulant, veuillez régler la hauteur de la main courante à votre position préférée afin que vous puissiez vous asseoir sur le fauteuil dans une posture plus confortable.

RÉGLAGE DU FONCTIONNEMENT DU FREIN

1. Tirez vers le haut le levier de la poignée de frein pour ralentir le fauteuil roulant.
2. Poussez vers le bas sur le levier de la poignée de frein pour verrouiller les roues arrière, tirez vers le haut sur la poignée du levier de frein pour libérer le verrouillage.
3. Les freins doivent être appliqués en position de verrouillage lorsque le siège va être utilisé. Vérifiez le verrouillage en poussant le fauteuil roulant vers l'avant.

Le réglage des freins s'effectue comme suit :

Tournez la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension, puis bloquez l'écrou de blocage du réglage dans le sens des aiguilles d'une montre tout en maintenant la vis de réglage immobile. Un réglage du frein réduit à une légère pression peut être inefficace sur la position du frein.



● MAINTENANCE

Au fil du temps, les câbles de frein peuvent s'étirer, et si aucun autre réglage ne peut être effectué, les câbles doivent être remplacés. Demandez l'aide du fabricant pour remplacer les câbles de frein. Avant chaque utilisation du fauteuil roulant, il convient de vérifier que les roulettes sont bien fixées. Vérifiez également que les freins fonctionnent correctement et que les poignées et les boutons de commande sont bien fixés. Si une partie du fauteuil roulant semble desserrée ou mal fixée, cessez de l'utiliser jusqu'à ce qu'il soit inspecté par un technicien qualifié. Le tableau suivant présente le calendrier d'entretien :

Hebdomadaire

- Vérifiez que le frein ne fonctionne pas mal.
- Vérifiez que toutes les roues et roulettes ne sont pas desserrées (boulons, écrous et boutons).

Périodiquement

- Vérifiez l'usure des poignées
- Vérifiez que les boulons du cadre sont bien fixés
- Vérifiez que les boulons des essieux avant et arrière sont bien fixés.
- Vérifiez l'usure ou les fissures des pneus

Annuellement

- Une fois par an, faites inspecter, nettoyer, entretenir et lubrifier toutes les pièces mobiles de votre fauteuil roulant.

Composants en état de marche

- Roues
- Poignées
- Sac
- Boutons
- Porte-canne
- Manchette d'accoudoir

NETTOYAGE

Votre fauteuil roulant peut être nettoyé avec un chiffon ou une éponge humide et de l'eau chaude savonneuse. Des nettoyeurs domestiques antibactériens peuvent être utilisés si nécessaire. Veillez à ne pas laisser de résidus de nettoyage sur les poignées ou le siège (le cas échéant) qui pourraient les rendre glissants lors de l'utilisation. N'utilisez pas de tampon à récurer pour les grattoirs, cela pourrait endommager les revêtements de surface.

AVERTISSEMENTS !

1. Limite maximale de travail 352lbs/160 kg.
2. Ne pas se tenir debout sur ce produit.
3. Assurez-vous que les deux poignées de poussée sont réglées à la même hauteur.
4. Demandez conseil à un professionnel de la santé qualifié pour le réglage en hauteur de ce produit.
5. Maintenez toujours une distance de sécurité entre votre fauteuil roulant et les autres piétons ou objets.
6. Certains composants peuvent causer des dommages ou des dégâts lorsqu'ils entrent en contact avec d'autres objets.
7. N'essayez pas de remplacer les roues ou les roulettes de votre fauteuil roulant. Si elles sont défectueuses ou doivent être remplacées, veuillez nous contacter.
8. Assurez-vous que votre fauteuil roulant est complètement ouvert (le bras des ciseaux de pliage est droit) avant de le réutiliser.
9. Veillez à ce que vos doigts soient éloignés du bras des ciseaux lors du pliage.

● INTRODUCCIÓN

Los rollatores están fabricados con materiales de alta calidad e incluyen asiento, bolsa y frenos de bloqueo. El manillar es ajustable en altura y el rollator se pliega fácilmente para su transporte o almacenamiento.

● USO PREVISTO

Diseñado para ayudar al usuario a caminar, descansar y transportar pequeños artículos de la compra para su uso tanto en interiores como en exteriores sobre superficies planas por una sola persona con movilidad limitada con un peso máximo como se muestra. El usuario previsto debe poseer las habilidades físicas, visuales y cognitivas necesarias para manejar el rollator con seguridad. En caso de duda, consúltenos o consulte a su prescriptor. Es importante que el usuario lea y comprenda los consejos de seguridad incluidos en este manual antes de intentar utilizar el producto para evitar posibles lesiones al usuario o a otras personas y evitar daños al rollator o a la propiedad circundante.

● CONSEJOS DE SEGURIDAD

Este rollator está diseñado para ser utilizado como una ayuda para la movilidad, creando una puerta natural a medida que el usuario camina de forma segura con su peso primario entre las barras del mango con la unidad frente al usuario. Lea atentamente este manual antes de utilizar su rollator.

● SIEMPRE ⚠

- (1) Asegúrese siempre de que los frenos están bloqueados si el rollator se deja desatendido.
- (2) Compruebe que todas las ruedas estén bien sujetas antes de utilizarlo.
- (3) Compruebe que los frenos funcionan correctamente.
- (4) Compruebe que los mandos manuales de ajuste de la altura del manillar están bien fijados antes de utilizarlo.
- (5) Compruebe que el rollator está completamente desplegado.
- (6) Tenga cuidado al transportar el rollator cuando esté plegado.
- (7) Mantenga las manos alejadas del mecanismo de plegado para evitar cualquier riesgo de pellizco.

● NO ⚠

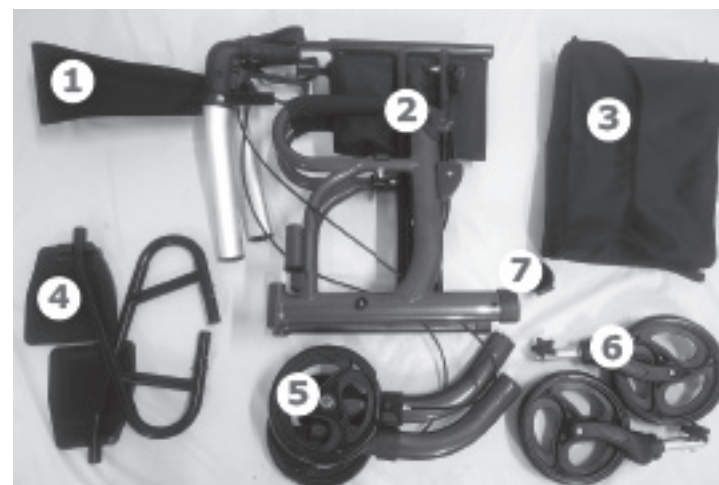
- (1) Sentarse en el rollator si los frenos no están bloqueados, esto podría hacer que el rollator se moviera provocando lesiones al usuario o a otras personas.
- (2) Siéntese en el asiento del andador, siempre con un movimiento suave y controlado. Busque ayuda si es necesario.
- (3) Colgar objetos en las palancas de freno o en las empuñaduras, esto podría afectar al funcionamiento de los frenos y/o a la estabilidad del rollator.

Se han tomado todas las precauciones posibles para garantizar que su rollator le proporcione un servicio seguro y fiable si sigue los consejos anteriores.

● LISTA DE COMPONENTES

1. dos manillares con respaldo
2. bastidor principal
3. bolsa de compras
4. un par de reposapiés
5. un par de patas traseras
6. dos ruedas delanteras
7. soporte para bastón

Su rollator está equipado con varios componentes, debe conocer estos componentes y piezas antes de proceder a leer este manual de usuario. El diseño y las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

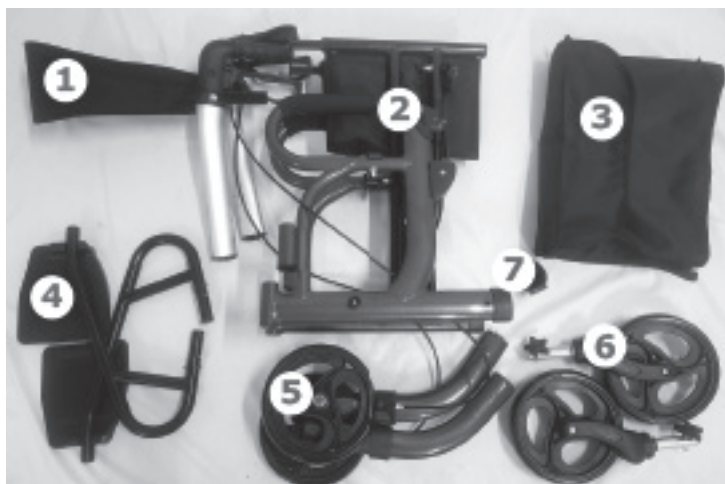


● ESPECIFICACIÓN

Anchura interna de las empuñaduras	50 cm
Anchura total	63 cm
Profundidad total	77 cm
Superficie del asiento	46,7*31 cm
Altura del asiento	55,8 cm
Altura regulable del manillar	86-98 cm
Peso máximo del usuario	160 kg
Peso neto	9,5 kg

● INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Saque todos los paquetes



2. Saque la fama principal y presione los lados del asiento, entonces el asiento se aseguró en un pito.



3. Pulse el botón rojo de la parte inferior. Inserte el manillar en la fama principal, ajuste a la posición más baja.



4. Retire el tubo trasero, y fijar la pierna con el botón de resorte, asegurándose de que el botón de resorte está bloqueado en la posición correcta.



5. Inserte las ruedas delanteras en los tubos delanteros, luego use el tornillo de estrella para fijarlas.



6. Instale el soporte de las muletas en el soporte izquierdo.



7. Cuelgue la bolsa.



8. Montaje del reposapiés

Presione el pequeño botón como muestra la imagen, empuje el reposapiés hacia abajo y escuche un clic y el reposapiés encaja en su lugar.



9. Retirar el reposapiés

Inserte un alfiler en el orificio tal y como se muestra en la imagen y, a continuación, tire hacia arriba del reposapiés.



Cómo utilizar el reposapiés

Tire del reposapiés hacia arriba y, a continuación, gírelo hasta la posición correata.



RESPALDO AJUSTABLE

El respaldo se puede girar 180 grados.



MANILLAR AJUSTABLE

Los manillares del rollator pueden ajustarse en altura para adaptarse a diferentes usuarios. Simplemente apriete el botón de resorte y ajústelo a la altura deseada. Repita la operación en el lado opuesto y asegúrese de que ambos manillares están bien sujetos y a la misma altura antes de usarlos.



Consejos:

Cuando se siente y descansa en el rollator, por favor ajuste la altura del manillar a su posición favorita para que pueda sentarse en la silla en una postura más cómoda.

AJUSTE DEL FUNCIONAMIENTO DEL FRENO

1. Tire hacia arriba de la palanca del manillar del freno para frenar el rollator.
2. Empuje hacia abajo la palanca del manillar de freno para bloquear las ruedas traseras, tire hacia arriba del manillar de la palanca de freno para liberar el bloqueo.
3. Los frenos deben estar en posición de bloqueo cuando se vaya a utilizar el asiento. Compruebe previamente el bloqueo empujando el rollator hacia delante.

El ajuste de los frenos se realiza de la siguiente manera:

Gire el tornillo de ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar la tensión y, a continuación, bloquee la tuerca de bloqueo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj mientras mantiene fijo el tornillo de ajuste. El ajuste del freno reducido para permitir una ligera presión puede resultar ineficaz en la posición del freno.



● MANTENIMIENTO

Con el paso del tiempo, los cables de freno pueden estirarse, y si no se pueden realizar más ajustes, los cables deben ser reemplazados. Busque la ayuda del fabricante cuando sustituya los cables de freno. Antes de utilizar el rollator, compruebe que las ruedas estén bien sujetas. Compruebe también que los frenos funcionan correctamente y que los manillares y las empuñaduras están bien sujetos. Si alguna pieza del rollator parece estar suelta o insegura, deje de utilizarlo hasta que lo inspeccione un técnico cualificado. A continuación se muestra el programa de mantenimiento:

Semanalmente

- Compruebe si el freno funciona mal
- Compruebe si hay tornillos, tuercas o pomos sueltos en todas las ruedas y ruedecillas.

Periódicamente

- Compruebe si las empuñaduras están desgastadas
- Compruebe si los pernos del bastidor están bien apretados
- Compruebe si los pernos de los ejes delantero y trasero están bien apretados
- Compruebe si los neumáticos están desgastados o agrietados

Anualmente

- Una vez al año, inspeccione, limpie, mantenga y lubrique todas las piezas móviles del rollator.

Componentes Reparables

- Ruedas
- Empuñaduras
- Bolsa
- Pomos
- Soporte para bastón
- Funda para reposabrazos de pie

LIMPIEZA

Su rollator puede limpiarse con un paño húmedo o una esponja y agua tibia jabonosa. En caso necesario, pueden utilizarse limpiadores antibacterianos domésticos para superficies. Tenga cuidado de no dejar residuos de limpieza en los manillares o en el asiento (si lo hubiera), ya que podrían resultar resbaladizos al utilizarlos. No utilice estropajos, ya que podrían dañar el revestimiento de la superficie.

¡ADVERTENCIAS!

1. Límite máximo de trabajo 160 kg.
2. NO se ponga de pie sobre este producto.
3. Asegúrese de que ambos manillares están ajustados a la misma altura.
4. Pida consejo a un profesional sanitario cualificado para ajustar la altura de este producto.
5. Mantenga siempre una distancia de seguridad entre su rollator y otros peatones u objetos.
6. Algunos componentes pueden causar daños o lesiones al entrar en contacto con otros objetos.
7. No intente sustituir las ruedas de su rollator. Si están defectuosas o necesita sustituirlas, póngase en contacto con nosotros.
8. Asegúrese de que su rollator está completamente abierto (el brazo de tijera plegable está recto) antes de reutilizarlo.
9. Asegúrese de que sus dedos no están en contacto con el brazo de tijera al plegarlo.

● INTRODUZIONE

I rollator sono realizzati con materiali di alta qualità e sono dotati di sedile, borsa e freni di bloccaggio. Il manubrio è regolabile in altezza e il rollator si ripiega facilmente per essere trasportato o riposto.

● USO PREVISTO

Progettato per assistere l'utente nella deambulazione, nel riposo e nel trasporto di piccoli oggetti per uso interno ed esterno su superfici piane da parte di un singolo individuo con mobilità limitata con un peso massimo come indicato. L'utente previsto deve possedere le necessarie capacità fisiche, visive e cognitive per utilizzare il rollator in modo sicuro. In caso di dubbi, si prega di consultare noi o il proprio medico curante. È importante che l'utente legga e comprenda i consigli di sicurezza contenuti nel presente manuale prima di utilizzare il prodotto, per evitare possibili lesioni all'utente o agli astanti e per evitare danni al rollator o alle proprietà circostanti.

● CONSIGLI DI SICUREZZA

Questo rollator è stato progettato per essere utilizzato come ausilio alla mobilità, creando un cancello naturale mentre l'utente cammina in sicurezza con il proprio peso principale tra le maniglie e l'unità di fronte all'utente. Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il rollator.

● FARE

- (1) Assicurarsi sempre che i freni siano in posizione di blocco se il rollator viene lasciato incustodito.
- (2) Prima dell'uso, verificare che tutte le rotelle e le ruote siano ben fissate.
- (3) Controllare che i freni funzionino correttamente.
- (4) Prima dell'uso, verificare che le manopole di regolazione dell'altezza della maniglia siano ben salde.
- (5) Controllare che il rollator sia completamente aperto.
- (6) Fare attenzione quando si trasporta il rollator piegato.
- (7) Tenere le mani lontane dal meccanismo di piegatura per evitare il rischio di schiacciamento.

● NON FARE

(1) Sedersi sul rollator se i freni non sono bloccati, per evitare che il rollator si muova causando lesioni all'utente o ad altre persone.

(2) Lasciarsi cadere sul sedile del rollator, sedendosi sempre con un movimento fluido e controllato. Se necessario, chiedere assistenza.

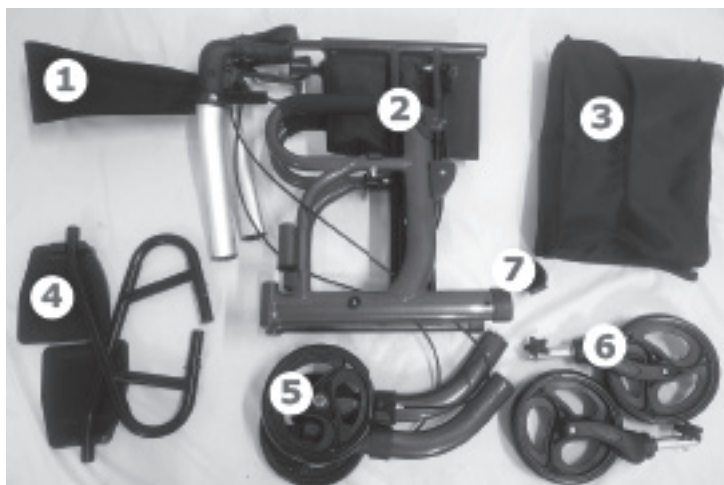
(3) Appendere oggetti alle leve dei freni o alle maniglie, potrebbe compromettere il funzionamento dei freni e/o la stabilità del rollator.

È stata prestata la massima attenzione per garantire che il rollator fornisca un servizio sicuro e affidabile se si rispettano i consigli di cui sopra.

● ELENCO DEI COMPONENTI

1. due barre di maniglie con schienale
2. telaio principale
3. borsa della spesa
4. una coppia di poggiatesta
5. una coppia di gambe posteriori
6. due ruote anteriori
7. supporto per bastone

Il rollator è dotato di vari componenti, che è necessario conoscere prima di procedere alla lettura del presente manuale d'uso. Il design e le specifiche possono essere modificati senza ulteriori avvisi.

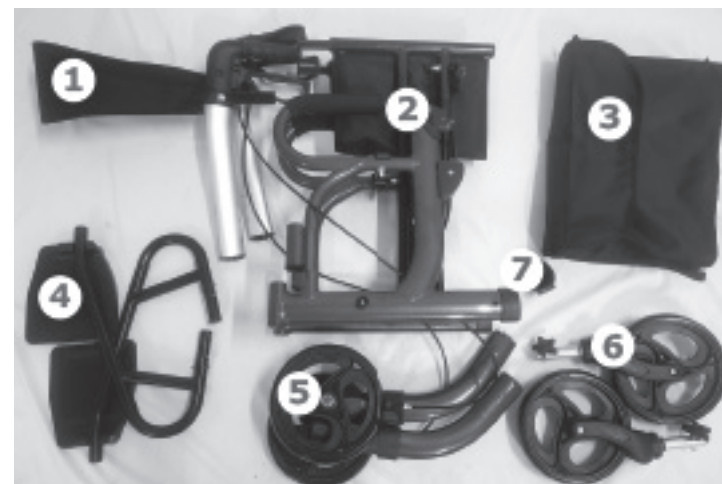


● SPECIFICA

Larghezza interna delle maniglie	50 cm
Larghezza complessiva	63cm
Profondità complessiva	77cm
Area di seduta	46,7*31 cm
Altezza del sedile	55,8 cm
Maniglia regolabile in altezza	86-98 cm
Peso massimo dell'utente	160 kg
Peso netto	9,5 kg

● ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Estrarre tutti i pacchetti.



2. Estrarre il telaio principale e premere i lati del sedile, quindi fissare il sedile con un clic.



3. Premere il pulsante rosso in basso. Inserire la barra della maniglia nel telaio principale, regolandola nella posizione più bassa.



4. Rimuovere il tubo posteriore e fissare la gamba con il pulsante a molla, assicurandosi che il pulsante a molla sia bloccato nella posizione corretta.



5. Inserire le ruote anteriori nei tubi anteriori e fissarle con una vite a stella.



6. Installare la staffa per stampelle sulla staffa sinistra.



7. Appendere la borsa



8. Montaggio della Pedana

Premere il piccolo pulsante come mostrato nell'immagine, spingere la pedana verso il basso e sentire un clic, la pedana si inserisce in posizione.



9. Rimuovere la Pedana

Con un perno inserire il foro come mostrato, quindi tirare su la pedana.



Come utilizzare la pedana

Sollevare la pedana, quindi ruotarla nella posizione corretta.



SCHIENALE REGOLABILE

Lo schienale può essere ruotato di 180 gradi.



MANIGLIA REGOLABILE

Le maniglie del rollator possono essere regolate in altezza per adattarsi ai diversi utenti. È sufficiente premere il pulsante a molla e regolarlo all'altezza desiderata. Ripetere l'operazione per il lato opposto e assicurarsi che entrambe le maniglie siano fissate e impostate alla stessa altezza prima dell'uso.



Suggerimenti:

Quando ci si siede e ci si riposa sul rollator, si consiglia di regolare l'altezza del corrimano in base alla posizione preferita, in modo da potersi sedere sulla sedia con una postura più comoda.

REGOLAZIONE DEL FUNZIONAMENTO DEI FRENI

1. Tirare verso l'alto la leva del freno per rallentare il rollator.
2. Spingere verso il basso la leva del freno per bloccare le ruote posteriori, tirare verso l'alto la leva del freno per sbloccare il blocco.
3. I freni devono essere applicati in posizione di blocco quando il sedile deve essere utilizzato. Verificare il blocco spingendo in avanti il rollator.

La regolazione del freno si effettua come segue:

Ruotare la vite di regolazione in senso antiorario per aumentare la tensione, quindi bloccare il dado di bloccaggio della regolazione in senso orario tenendo ferma la vite di regolazione. La regolazione del freno ridotta per consentire una leggera pressione può risultare inefficace sulla posizione del freno.



● MANUTENZIONE

Con il passare del tempo, i cavi dei freni possono allungarsi e, se non è possibile effettuare ulteriori regolazioni, i cavi devono essere sostituiti. Per la sostituzione dei cavi dei freni, rivolgersi al produttore. Prima di utilizzare il rollator, è necessario verificare ogni volta che le rotelle siano ben fissate. Controllare inoltre che i freni funzionino correttamente e che le maniglie e le manopole siano ben salde. Se una qualsiasi parte del rollator dovesse apparire allentata o insicura, sospendere l'uso fino a quando non viene ispezionata da un tecnico qualificato. Di seguito è riportato il programma di manutenzione:

Settimanale

- Controllare che il freno non sia malfunzionante
- Controllare che tutte le ruote e le rotelle non siano allentate e che non vi siano dadi e manopole allentate

Periodicamente

- Controllare l'usura delle impugnature
- Controllare il fissaggio dei bulloni del telaio
- Controllare il fissaggio dei bulloni dell'assale anteriore e posteriore
- Controllare che i pneumatici non siano usurati o danneggiati

Annuale

- Una volta all'anno fate ispezionare, pulire, mantenere e lubrificare tutte le parti mobili del vostro rollator

Componenti Riparabili

- Ruote
- Impugnature
- Borsa
- Manopole
- Supporto per bastone
- Manicotto per braccioli in piedi

PULIZIA

Il rollator può essere pulito con un panno o una spugna umidi e acqua calda e sapone. Se necessario, è possibile utilizzare detergenti antibatterici per superfici. Fare attenzione a non lasciare residui di pulizia sulle impugnature o sul sedile (se presente) che potrebbero renderli scivolosi durante l'uso. Non utilizzare spugne per raschiare che potrebbero danneggiare i rivestimenti delle superfici.

AVVERTENZE!

1. Limite massimo di lavoro 160 kg.
2. NON stare in piedi su questo prodotto.
3. Assicurarsi che entrambe le maniglie di spinta siano regolate alla stessa altezza.
4. Per la regolazione in altezza di questo prodotto, rivolgersi a un operatore sanitario qualificato.
5. Mantenere sempre una distanza di sicurezza tra il rollator e altri pedoni o oggetti.
6. Alcuni componenti possono causare danni quando entrano in contatto con altri oggetti.
7. Non tentare di sostituire le ruote o le rotelle del rollator. Se sono difettose o devono essere sostituite, contattateci.
8. Assicurarsi che il rollator sia completamente aperto (il braccio pieghevole a forbice è diritto) prima di riutilizzarlo.
9. Assicurarsi che le dita siano lontane dal braccio a forbice durante la piegatura.

• WSTĘP

Nasz produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów. Składa się z mocnego siedziska, funkcjonalnej torby oraz solidnych hamulców, które pozwalają zablokować chodzik. Uchwyty mają regulowaną wysokość, a chodzik można łatwo złożyć do transportu lub przechowywania.

• PRZEZNACZENIE

Zaprojektowany tak, aby pomóc użytkownikowi w chodzeniu, odpoczynku i przenoszeniu niewielkich zakupów wewnątrz i na zewnątrz na płaskich powierzchniach przez osobę o ograniczonej sprawności ruchowej i określonej maksymalnej wadze. Przewidziany użytkownik powinien posiadać niezbędne zdolności fizyczne, wzrokowe i poznawcze, aby bezpiecznie obsługiwać produkt. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta lub z lekarzem prowadzącym. Ważne jest, aby użytkownik przeczytał i zrozumiał informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji przed próbą obsługi produktu, aby uniknąć możliwych obrażeń użytkownika lub osób postronnych oraz aby zapobiec uszkodzeniu produktu lub otaczających go przedmiotów.

• INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Chodzik został zaprojektowany tak, aby pomóc przemieszczać się osobom o ograniczonej sprawności ruchowej. Użytkownik może oprzeć większą część ciężaru swojego ciała na chodziku. Przed użyciem chodzika uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję.

• PAMIĘTAJ, ABY: ⚠

- (1) Zawsze upewniać się, że hamulce są zablokowane, gdy chodzik pozostaje bez nadzoru.
- (2) Przed użyciem upewnić się, że wszystkie kółka są zabezpieczone.
- (3) Sprawdzić, czy hamulce działają prawidłowo.
- (4) Przed użyciem upewnić się, że pokrętła regulacji wysokości uchwytów są dobrze osadzone.
- (5) Sprawdzić, czy chodzik jest całkowicie rozłożony.
- (6) Zachować ostrożność podczas przenoszenia złożonego chodzika.
- (7) Trzymać ręce z dala od mechanizmu składania, aby uniknąć ryzyka zaklinowania.

• POD ŻADNYM POZOREM: ⚠

((1) Nie siadaj na chodziku, jeśli hamulce nie są zablokowane. Może to spowodować przesunięcie się chodzika i obrażenia użytkownika lub innych osób.

(2) Nie siadaj gwałtownie na siedzisku. Zawsze siadaj na chodziku ostrożnie i powoli. W razie potrzeby poproś o pomoc drugą osobę.

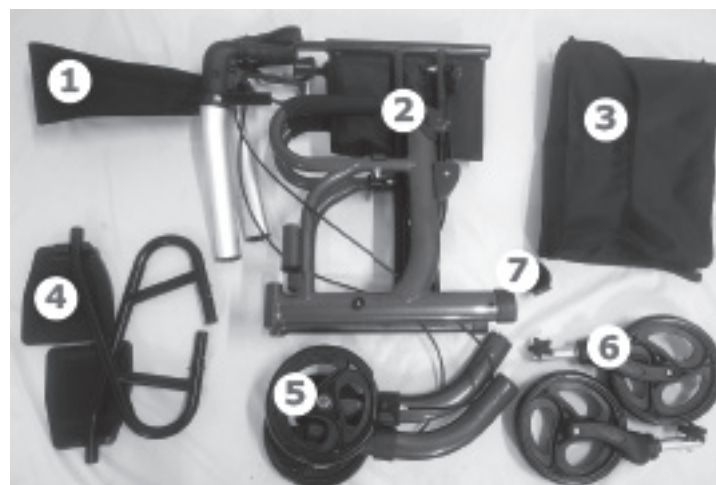
(3) Nie wieszaj żadnych przedmiotów na dźwigniach hamulców ani uchwytach, ponieważ może to mieć wpływ na funkcję hamowania lub stabilność chodzika.

Dołożyliśmy wszelkich starań, aby chodzik działał bezpiecznie i niezawodnie pod warunkiem zastosowania się do niniejszych instrukcji.

• LISTA CZĘŚCI

1. Dwa uchwyty z oparciem
2. Rama główna
3. Torba na zakupy
4. Podnóżki
5. Tylne nogi
6. Przednie koła
7. Uchwyt na laskę

Chodzik jest wyposażony w liczne elementy. Przed przeczytaniem niniejszej instrukcji obsługi należy zapoznać się z tymi elementami. Projekt i specyfikacja mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

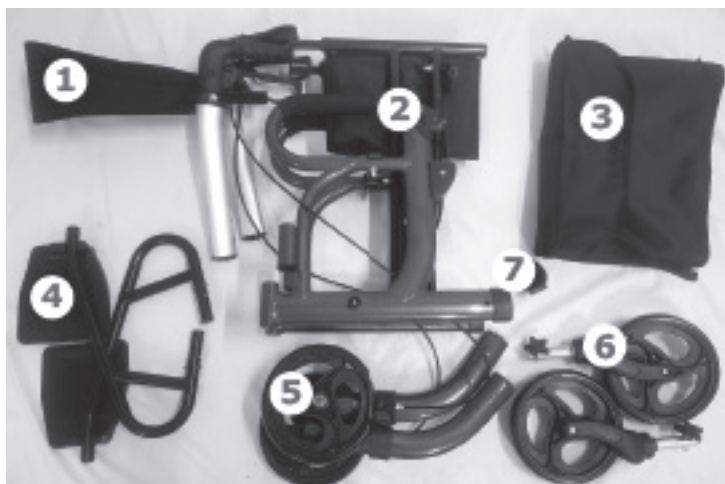


• SPECYFIKACJA

Szerokość wewnętrzna uchwytów	50 cm
Całkowita szerokość	63 cm
Całkowita głębokość	77 cm
Wymiary siedziska	46,7 x 31 cm
Wysokość siedziska	55,8 cm
Regulowana wysokość rączki	86-98 cm
Maksymalna waga użytkownika	160 kg
Waga netto	9,5 kg

• INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Wyjmij wszystkie elementy z opakowania.



2. Weź ramę główną i dociśnij boki siedziska tak, aby je zabezpieczyć (powinieneś usłyszeć kliknięcie).



3. Naciśnij czerwony przycisk w dolnej części chodzika. Włóż kierownicę do ramy głównej i ustaw ją w najniższej pozycji.



4. Zdejmij tylną rurkę i zamocuj nogę za pomocą przycisku sprężynowego. Upewnij się, że przycisk sprężynowy jest zablokowany we właściwej pozycji.



5. Włóż przednie koła w przednie rurki i zabezpiecz je pokrętłem.



6. Przymocuj uchwyt na laskę do lewego wspornika.



7. Zamocuj torbę



8. Montaż podnóżka

Naciśnij mały przycisk, jak pokazano na rysunku. Następnie dociśnij podnóżek na miejsce tak, aby usłyszeć kliknięcie



9. Demontaż podnóżka

Włóż kołek w otwór, jak pokazano, i pociągnij podnóżek do góry.



Użytkowanie podnóżka

Pociągnij podnóżek i obróć go do właściwej pozycji.



REGULACJA OPARCIA

Oparcie można obrócić o 180 stopni.



REGULACJA UCHWYTÓW

Wysokość uchwytów chodzika można wyregulować, aby dopasować je do indywidualnych potrzeb użytkowników. Wystarczy nacisnąć przycisk sprężynowy i ustawić uchwyt na żadaną wysokość. Powtórz ten proces z drugiej strony. Przed użyciem upewnij się, że oba uchwyty są dobrze zamocowane i ustawione na tej samej wysokości.



Wskazówka:

Gdy siedzisz na chodziku, wyreguluj uchwyty do preferowanej wysokości, abyś mógł odpoczywać w jak najwygodniejszej pozycji.

REGULACJA HAMULCÓW

1. Pociągnij dźwignię hamulca do góry, aby zablokować chodzik.
2. Naciśnij dźwignię hamulca w dół, aby zablokować tylne koła. Pociągnij dźwignię hamulca do góry, aby zwolnić blokadę.
3. Zanim usiądziesz na siedzisku hamulce muszą znajdować się w pozycji zablokowanej. Sprawdź blokadę, popychając chodzik do przodu.

Sposób regulacji hamulców:

Obróć śrubę regulacyjną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć opór hamulców. Następnie zablokuj nakrętkę regulacyjną zgodnie z ruchem wskazówek zegara, przytrzymując śrubę regulacyjną na miejscu. Regulacja hamulca zredukowana do lekkiego nacisku może być nieskuteczna w przypadku zablokowanego hamulca.



• KONSERWACJA

Z biegiem czasu linki hamulcowe mogą się rozciągnąć. Jeśli nie można dokonać dalszej regulacji, należy je wymienić. Przy wymianie linek hamulcowych uzyskaj pomoc producenta. Przed każdym użyciem chodzika sprawdzaj, czy kółka są dobrze zamocowane. Upewnij się także, że hamulce działają prawidłowo, a uchwyty i pokrętła są zabezpieczone. Jeśli jakkolwiek część chodzika wydaje się luźna lub nie działa prawidłowo, zaprzestań jej używania do czasu sprawdzenia jej przez wykwalifikowanego technika. Poniżej przedstawiamy harmonogram konserwacji:

Co tydzień

- Sprawdź hamulce pod kątem prawidłowego działania
- Sprawdź wszystkie koła pod kątem luźnych śrub, nakrętek i pokręteł

Regularnie

- Sprawdź uchwyty pod kątem zużycia
- Sprawdź śruby ramy pod kątem dokręcenia
- Sprawdź dokręcenie śrub przedniej i tylnej osi
- Sprawdź opony pod kątem zużycia i pęknięć

Raz na rok

- Raz w roku poddaj swój chodzik dokładnemu przeglądowi, czyszczeniu, serwisowaniu i smarowaniu części.

Elementy nadające się do konserwacji

- Koła
- Uchwyty
- Torba
- Pokrętła
- Uchwyt na łaskę
- Osłona podłokietnika

CZYSZCZENIE

Chodzik można czyścić wilgotną szmatką lub gąbką zwilżoną ciepłą wodą z mydłem. W razie potrzeby można zastosować także antybakteryjne domowe środki czyszczące. Upewnij się, że na uchwytach lub siedzisku, nie pozostały żadne resztki środków czyszczących, ponieważ mogą one stać się śliskie podczas użytkowania. Nie używaj ostrych gąbek, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie powierzchni.

OSTRZEŻENIA!

1. Maksymalny limit roboczy 160 kg.
2. Nie stawaj na produkcie.
3. Upewnij się, że oba uchwyty chodzika są ustawione na tej samej wysokości.
4. Podczas regulacji wysokości produktu skonsultuj się z przeszkolonym pracownikiem służby zdrowia.
5. Zawsze zachowuj bezpieczną odległość pomiędzy chodzikiem a innymi pieszymi lub obiektami.
6. Niektóre elementy mogą spowodować uszkodzenie w przypadku kontaktu z innymi przedmiotami.
7. Nie próbuj samodzielnie wymieniać kółek chodzika. Jeżeli są uszkodzone lub wymagają wymiany, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
8. Przed użyciem upewnij się, że chodzik jest całkowicie rozłożony (mechanizm składania jest prosty).
9. Uważaj, aby podczas składania chodzika nie włożyć palców w elementy mechanizmu składania.

EN



Return / Damage Claim Instructions

- ⚠ **DO NOT discard the box / original packaging.**
In case a return is required, the item must be returned in original box. Without this your return will not be accepted.
- ⚠ **Take a photo of the box markings.**
A photo of the markings (text) on the side of the box is required in case a part is needed for replacement. This helps our staff identify your product number to ensure you receive the correct parts.
- ⚠ **Take a photo of the damaged part (if applicable).**
A photo of the damage is always required to file a claim and get your replacement or refund processed quickly. Please make sure you have the box even if it is damaged.
- ⚠ **Send us an email with the images requested.**
Email us directly from marketplace where your item was purchased with the attached images and a description of your claim.

DE



Rücksendung / Beschädigung Anweisungen

- ⚠ **Werfen Sie den Karton / die Originalverpackung NICHT weg.**
Falls eine Rücksendung erforderlich ist, muss der Artikel in der Originalverpackung zurückgeschickt werden. Andernfalls wird Ihre Rücksendung nicht angenommen.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto von der Beschriftung des Kartons.**
Für den Fall, dass ein Ersatzteil benötigt wird, benötigen wir ein Foto der Beschriftung (Text) auf der Seite des Kartons. So können unsere Mitarbeiter Ihre Artikelnummer identifizieren und sicherstellen, dass Sie die richtigen Teile erhalten.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto des beschädigten Teils (falls zutreffend).**
Ein Foto des beschädigten Teils ist immer erforderlich, um eine Reklamation einzureichen und eine schnelle Bearbeitung Ihres Ersatzteils oder Ihrer Rückerstattung zu gewährleisten. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie den Karton haben, auch wenn er beschädigt ist.
- ⚠ **Schicken Sie uns eine E-Mail mit dem gewünschten Foto.**
Schicken Sie uns eine E-Mail direkt vom Marktplatz, auf dem Sie den Artikel gekauft haben, mit den angehängten Fotos und einer Beschreibung Ihrer Reklamation.

FR



Instructions De Retour / Réclamation De Dommages

- ⚠ **NE PAS jeter la boîte/l'emballage d'origine.**
Dans le cas où un retour est requis, l'article doit être retourné dans sa boîte d'origine. Sans cela, votre retour ne sera pas accepté.
- ⚠ **Prenez une photo des marquages de la boîte.**
Une photo des marquages (texte) sur le côté de la boîte est requise au cas où une pièce serait nécessaire pour le remplacement. Cela aide notre personnel à identifier votre numéro de produit pour s'assurer que vous recevez les bonnes pièces.
- ⚠ **Prenez une photo des dommages (le cas échéant).**
Une photo des dommages est toujours requise pour déposer une réclamation et obtenir rapidement votre remplacement ou votre remboursement. Assurez-vous d'avoir la boîte même si elle est endommagée.
- ⚠ **Envoyez-nous un e-mail avec les images demandées.**
Envoyez-nous un e-mail directement depuis le marché où votre article a été acheté avec les images ci-jointes et une description de votre réclamation.

ES



Instrucciones de Devolución / Reclamación de Daños

- ⚠ **NO deseche la caja/embalaje original.**
En caso de que se requiera una devolución, el artículo debe ser devuelto en la caja original. Sin esto su devolución no será aceptada.
- ⚠ **Tome una foto de las marcas de la caja.**
Se requiere una foto de las marcas (texto) en el lado de la caja en caso de que se necesite una pieza para reemplazarla. Esto ayuda a nuestro personal a identificar su número de producto para asegurarse de que recibe las piezas correctas.
- ⚠ **Tome una foto de las piezas dañadas (si procede).**
Una foto de los daños es siempre necesaria para presentar una reclamación y conseguir que su reemplazo o reembolso sea procesado rápidamente. Por favor, asegúrese de tener la caja aunque esté dañada.
- ⚠ **Envíenos un correo electrónico con las imágenes solicitadas.**
Envíenos un correo electrónico directamente desde el mercado donde se compró su artículo con las imágenes adjuntas y una descripción de su reclamación.

IT



Istruzioni Per La Restituzione / Reclamo Per Danni

- ⚠ **NON scartare la scatola / confezione originale.**
Nel caso in cui sia richiesto un reso, l'articolo deve essere restituito nella scatola originale. Senza la scatola originale il tuo reso non sarà accettato.
- ⚠ **Fare una foto dei contrassegni sulla scatola.**
È necessaria una foto dei contrassegni (testo) sul lato della scatola nel caso in cui la parte debba essere sostituita. Questo aiuta il nostro staff a identificare il numero del tuo prodotto per assicurarti di ricevere le parti corrette.
- ⚠ **Fare una foto di Danno (se è applicabile).**
Una foto del danno è sempre necessaria per presentare un reclamo e ottenere rapidamente la sostituzione o il rimborso. Assicurati di avere la scatola anche se è danneggiata.
- ⚠ **Inviarci una mail con le immagini richieste.**
Inviarci un'e-mail direttamente dal mercato in cui è stato acquistato il tuo articolo con le immagini allegate e una descrizione del tuo reclamo.

PL



Zwroty i reklamacje

- ⚠ **Nie wyrzucaj oryginalnego opakowania.**
Jeśli chcesz zwrócić produkt, musi znajdować się on w oryginalnym opakowaniu. Towar zwrócony w nieoryginalnym opakowaniu nie zostanie przyjęty.
- ⚠ **Zrób zdjęcie oznaczeń na opakowaniu.**
Jeśli jakkolwiek część wymaga wymiany, zrób zdjęcie oznaczeń kodu produktu, który znajduje się na opakowaniu. Pozwoli nam to zidentyfikować produkt i dostarczyć ci właściwą część.
- ⚠ **Zrób zdjęcie uszkodzonej części (jeśli dotyczy).**
Jeśli chcesz złożyć reklamację, zrób zdjęcie uszkodzonej części. Pozwoli nam to zatwierdzić reklamację i zlecić zwrot środków na twoje konto. Do złożenia reklamacji potrzebne będzie oryginalne opakowanie.
- ⚠ **Skontaktuj się z nami.**
Skontaktuj się z nami telefonicznie, mailowo lub poprzez formularz kontaktowy. Załącz zdjęcia produktu i opis roszczenia.